II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

18. märts 2008,

millega vabastatakse teatavad isikud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratastele kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu (mida on viimati säilitatud ja muudetud määrusega (EÜ) nr 1095/2005) laiendamisest teatavatele jalgratta varuosadele ning millega tühistatakse määrusega (EÜ) nr 88/97 teatavate isikute suhtes kehtestatud, Hiina Rahvavabariigist pärit teatavatele jalgratta varuosadele laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 1044 all)

(2008/260/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] (edaspidi „algmäärus"),

võttes arvesse nõukogu määrust (EÜ) nr 71/97 [2], millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste suhtes määrusega (EMÜ) nr 2474/93 [3] kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratta varuosade impordile ning kehtestatakse laiendatud tollimaks vastavalt määrusele (EÜ) nr 703/96 registreeritud impordi suhtes (edaspidi „laiendav määrus"),

võttes arvesse komisjoni määrust (EÜ) nr 88/97 [4] Hiina Rahvavabariigist pärit teatud jalgrattavaruosade impordi vabastamise kohta nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu nõukogu määrusega (EÜ) nr 71/97 kehtestatud laiendamisest (edaspidi „tollimaksust vabastamise määrus"), eriti selle artiklit 7,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega,

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).
[2] EÜT L 16, 18.1.1997, lk 55.
[3] EÜT L 228, 9.9.1993, lk 1. Määrus on säilitatud määrusega (EÜ) nr 1524/2000 (ELT L 175, 14.7.2000, lk 39) ja muudetud määrusega (EÜ) nr 1095/2005 (ELT L 183, 14.7.2005, lk 1).
[4] EÜT L 17, 21.1.1997, lk 17.

ning arvestades järgmist:

(1) Pärast tollimaksust vabastamise määruse jõustumist esitasid mitmed jalgrataste kokkupanemisega tegelevad ettevõtjad vastavalt kõnealuse määruse artiklile 3 taotlused määrusega (EÜ) nr 71/97 teatavatele Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratta varuosadele laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust („laiendatud dumpinguvastane tollimaks") vabastamise kohta. Komisjon avaldas Euroopa Ühenduste Teatajas ja *Euroopa Liidu Teatajas* järjestikused nimekirjad jalgrataste kokkupanemisega tegelevatest ettevõtjatest, [1] kelle puhul peatati laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumine vabaks ringluseks deklareeritud oluliste jalgratta varuosade impordilt vastavalt tollimaksust vabastamise määruse artikli 5 lõikele 1.

(2) Pärast uuritavate isikute nimekirja [2] viimast avaldamist on valitud uurimisperiood. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega seoses otsustati määrata uurimisperioodiks ajavahemik 1. jaanuarist 2006 kuni 30. juunini 2007, et sama menetluse käigus saaks analüüsida ka Bulgaaria ja Rumeenia jalgrataste kokkupanemisega tegelevate ettevõtjate esitatud taotlusi tollimaksust vabastamise kohta. Kõigile uuritavatele isikutele saadeti küsimustik, kus paluti teavet kõnealuse uurimisperioodi jooksul jalgrataste kokkupanemisega seonduvate toimingute kohta.

A. **TOLLIMAKSUST VABASTAMISE TAOTLUSED EELNEVALT PEATATUD TOLLIMAKSU SUHTES**

A.1. **Vastuvõetavad tollimaksust vabastamise taotlused**

(3) Komisjon sai tabelis 1 loetletud isikutelt kogu vajaliku teabe, et kindlaks teha nende taotluste rahuldamise võimalikkus. Nende isikute puhul peatati tollimaks pärast teabe esitamise kuupäeva. Esitatud teave vaadati läbi ja vajaduse korral kontrolliti seda asjaomaste isikute valdustes. Selle teabe põhjal leidis komisjon, et tabelis 1 loetletud isikute taotlused on vastuvõetavad vastavalt tollimaksust vabastamise määruse artikli 4 lõikele 1.

Tabel 1.

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgaaria	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgia	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgaaria	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Rumeenia	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Itaalia	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugal	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Soome	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Tšehhi Vabariik	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Saksamaa	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Madalmaad	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgia	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgaaria	A813

[1] EÜT C 45, 13.2.1997, lk 3, EÜT C 112, 10.4.1997, lk 9, EÜT C 220, 19.7.1997, lk 6, EÜT C 378, 13.12.1997, lk 2, EÜT C 217, 11.7.1998, lk 9, EÜT C 37, 11.2.1999, lk 3, EÜT C 186, 2.7.1999, lk 6, EÜT C 216, 28.7.2000, lk 8, EÜT C 170, 14.6.2001, lk 5, EÜT C 103, 30.4.2002, lk 2, ELT C 35, 14.2.2003, lk 3, ELT C 43, 22.2.2003, lk 5, ELT C 54, 2.3.2004, lk 2, ELT C 299, 4.12.2004, lk 4, ELT L 17, 21.1.2006, lk 16 ja ELT L 313, 14.11.2006, lk 5.

[2] ELT L 313, 14.11.2006, lk 5.

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Prantsusmaa	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgaaria	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgia	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Saksamaa	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgaaria	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Rootsi	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Saksamaa	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Saksamaa	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgaaria	A814

(4) Komisjon on lõplikult tuvastanud asjaolud, et 22 taotleja puhul oli jalgrataste kokkupanemisel kasutatavate Hiina Rahvavabariigist pärit varuosade väärtus alla 60 % kõnealuse kokkupanemise puhul kasutatud varuosade koguväärtusest, ning seepärast jäävad need algmääruse artikli 13 lõike 2 kohaldamisalast välja.

(5) Nendel põhjustel ja kooskõlas tollimaksust vabastamise määruse artikli 7 lõikega 1 tuleks eespool esitatud tabelis loetletud isikud laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastada.

(6) Kooskõlas tollimaksust vabastamise määruse artikli 7 lõikega 2 peaks tabelis 1 loetletud isikute vabastamine laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust jõustuma nende taotluste laekumise kuupäeval. Lisaks sellele tuleb lugeda kehtetuks nende isikute tollivõlg seoses laiendatud dumpinguvastase tollimaksuga alates nende esitatud tollimaksust vabastamise taotluste vastuvõtmise kuupäevast.

(7) Tuleb märkida, et tabelis 1 loetletud järgmine isik teavitas komisjoni talitusi, et ta on uurimisperioodi jooksul muutnud oma registreeritud asukohta:

— Leader-96 Ltd. viis oma registreeritud ametiruumid aadressilt 3 Mostova Str., 4002 Plovdiv (Bulgaarias) üle aadressile 19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv (Bulgaarias).

(8) On kindlaks tehtud, et kõnealuse registrijärgse asukoha aadressi muudatus ei mõjutanud tollimaksust vabastamise määruse sätete seisukohast jalgrataste kokkupanemist ning seepärast leiab komisjon, et need muudatused ei mõjuta laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamist.

A.2. **Tagasilükatavad tollimaksust vabastamise taotlused ja taotluste tagasivõtmine**

(9) Tabelis 2 loetletud isikud esitasid samuti taotlused laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamiseks.

Tabel 2.

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Ühendkuningriik	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Itaalia	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Sloveenia	A538

(10) Kaks isikut võtsid oma dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise taotluse tagasi ja teavitasid sellest ka komisjoni.

(11) Üks isikutest läks pankrotti ja lõpetas sellest tulenevalt jalgrataste kokkupanemise.

(12) Kuna tabelis 2 loetletud isikud ei vastanud tollimaksust vabastamise määruse artikli 6 lõikes 2 sätestatud vabastamiskriteeriumidele, peab komisjon nende tollimaksust vabastamise taotlused kooskõlas määruse artikli 7 lõikega 3 tagasi lükkama. Seda silmas pidades tuleb tollimaksust vabastamise määruse artiklis 5 osutatud laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine tühistada ning nendelt isikutelt laiendatud dumpinguvastane tollimaks taotluste laekumise kuupäevast alates sisse nõuda.

B. **TOLLIMAKSUST VABASTAMISE TAOTLUSED EELNEVALT PEATAMATA TOLLIMAKSU SUHTES**

B.1. **Vastuvõetamatud tollimaksust vabastamise taotlused**

(13) Tabelis 3 loetletud isikud esitasid samuti taotlused laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamiseks.

Tabel 3.

Nimi	Aadress	Riik
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Saksamaa
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgia
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Tšehhi Vabariik
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgia

(14) Kõnealuste isikutega seoses tuleb märkida, et nende taotlused ei vastanud tollimaksust vabastamise määruse artikli 4 lõikes 1 sätestatud vastuvõetavuskriteeriumidele, sest need taotluse esitajad kasutasid ühe kuu jooksul olulisi jalgratta varuosi jalgrataste tootmiseks või kokkupanemiseks alla 300 ühiku mudeli kohta.

(15) Neid isikuid teavitati vastavalt ja neile anti võimalus esitada märkusi. Kahelt isikult ei saadud vastust ja kaks ülejäänud isikut tühistasid oma taotlused. Sellest tulenevalt ei peatatud nende isikute puhul laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumist.

B.2. **Vastuvõetavad tollimaksust vabastamise taotlused, mille puhul tuleks tollimaksu tasumine peatada**

(16) Käesolevaga teavitatakse huvitatud isikuid vastavalt tollimaksust vabastamise määruse artiklile 3 esitatud uute tollimaksust vabastamise taotluste saamisest tabelis 4 loetletud isikutelt. Kõnealuste isikute esitatud taotlustest tulenev laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine peaks jõustuma tabeli veerus „Jõustumise kuupäev” osutatud kuupäevast,

Tabel 4.

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumise kuupäev	TARICi lisakood
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ungari	Artikkel 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Saksamaa	Artikkel 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Poola	Artikkel 5	6.8.2007	A849

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumise kuupäev	TARICi lisakood
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Saksamaa	Artikkel 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Poola	Artikkel 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Saksamaa	Artikkel 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Saksamaa	Artikkel 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Itaalia	Artikkel 5	22.1.2008	A533

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga vabastatakse tabelis 1 loetletud isikud nõukogu määruse (EÜ) nr 71/79 alusel teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratta varuosade impordile lõpliku dumpinguvastase tollimaksu laiendamisest, mis kehtestati Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste suhtes nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93, säilitati määrusega (EÜ) nr 1524/2000 ning mida muudeti määrusega (EÜ) nr 1095/2005.

Vabastus jõustub iga isiku suhtes veerus pealkirjaga „Jõustumise kuupäev” osutatud kuupäeval.

Tabel 1.

Dumpinguvastasest tollimaksust vabastatavad isikud

Nimi	Aadress	Riik	Vabastamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumise kuupäev	TARICi lisakood
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	Artikkel 7	12.12.2005	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgaaria	Artikkel 7	1.1.2007	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgia	Artikkel 7	19.1.2006	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgaaria	Artikkel 7	1.1.2007	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Rumeenia	Artikkel 7	1.1.2007	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Itaalia	Artikkel 7	31.1.2007	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugal	Artikkel 7	9.8.2006	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Soome	Artikkel 7	29.1.2007	A825

Nimi	Aadress	Riik	Vabastamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumise kuupäev	TARICi lisakood
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	20.7.2006	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Saksamaa	Artikkel 7	6.11.2006	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Madalmaad	Artikkel 7	19.6.2006	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgia	Artikkel 7	21.3.2007	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgaaria	Artikkel 7	1.1.2007	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Prantsusmaa	Artikkel 7	14.9.2006	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgaaria	Artikkel 7	1.1.2007	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgia	Artikkel 7	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Saksamaa	Artikkel 7	21.8.2006	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgaaria	Artikkel 7	1.1.2007	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Rootsi	Artikkel 7	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Saksamaa	Artikkel 7	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Saksamaa	Artikkel 7	10.5.2006	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgaaria	Artikkel 7	1.1.2007	A814

Artikkel 2

Käesolevaga lükatakse tagasi tabelis 2 loetletud isikute vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 88/97 artiklile 3 esitatud taotlused laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise kohta.

Asjaomaste isikute laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine vastavalt määruse (EÜ) nr 88/97 artiklile 5 tühistatakse alates veerus pealkirjaga „Jõustumise kuupäev" osutatud kuupäevast.

Tabel 2.

Isikud, kelle puhul dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine tühistatakse

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumise kuupäev	TARICi lisakood
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Ühendkuningriik	Artikkel 5	13.12.2006	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Itaalia	Artikkel 5	13.12.2005	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Sloveenia	Artikkel 5	1.5.2004	A538

Artikkel 3

Tabelis 3 loetletud isikud moodustavad vastavalt määruse (EÜ) nr 88/97 artiklile 3 uuritavate isikute ajakohastatud nimekirja. Nende isikute esitatud taotlustest tulenev laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine jõustus tabeli 3 veerus pealkirjaga „Jõustumise kuupäev" osutatud kuupäeval.

Tabel 3.

Uuritavad isikud

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumise kuupäev	TARICi lisakood
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ungari	Artikkel 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Saksamaa	Artikkel 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Poola	Artikkel 5	6.8.2007	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Saksamaa	Artikkel 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Poola	Artikkel 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Saksamaa	Artikkel 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Saksamaa	Artikkel 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Itaalia	Artikkel 5	22.1.2008	A533

Artikkel 4

Käesolevaga lükatakse tagasi tabelis 4 loetletud isikute esitatud laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise taotlused.

Tabel 4.

Isikud, kelle dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise taotlused lükatakse tagasi

Nimi	Aadress	Riik
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Saksamaa
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgia
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Tšehhi Vabariik
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgia

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele ja artiklites 1, 2, 3 ja 4 loetletud isikutele.

Brüssel, 18. märts 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Peter MANDELSON